

649170-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Building-cleaning services – Unterhaltsreinigung Unterhaltsreinigung am Standort Regionaldirektion Mannheim für die Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik
OJ S 182/2026 21/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik

R-phost: vergabestelle@bghw.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Unterhaltsreinigung Unterhaltsreinigung am Standort Regionaldirektion Mannheim für die Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik

Cur síos: Der Auftragnehmer hat sämtliche Reinigungsleistungen vollständig, fachgerecht und entsprechend dem Stand der Technik auszuführen. Die Unterhaltsreinigung umfasst insbesondere: • Die Reinigung sämtlicher Bodenflächen. • Die Reinigung aller frei zugänglichen Oberflächen und Einrichtungsgegenstände z.B. Tische, Schränke, Rollcontainer, Regale, Fensterbänke, Heizkörper, Beleuchtungskörper usw. Büromaschinen und Einzelplatz-PCs sind von der Reinigung ausgenommen. Die Griffspuren an der Innenverglasung, den Glastüren und an den verglasten Zwischenwänden (in Griffhöhe) sind zu entfernen. Die Innenverglasung selbst, zählt zur Glasreinigung. Art, Umfang und Turnus der Reinigung ergeben sich aus der Anlage D2 Leistungsverzeichnis.

Aitheantóir an nós imeachta: 5fe9561b-c591-4c7b-8738-25c46e606b68

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 270 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen.

Éilliú: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß §§ 123 oder 124 GWB vorliegen. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB vorliegen. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB vorliegen. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Calaois: § 263 des Strafgesetzbuchs (Betrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden § 264 des Strafgesetzbuchs (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden Zwingende Ausschlussgründe nach § 123 GWB. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB vorliegen. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Dócmhainneacht: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Angaben, dass die Verpflichtung zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurde und insofern nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB vorliegen. Auf gesondertes Verlangen: Vorlage einer Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, soweit Ihr Unternehmen beitragspflichtig ist.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Angaben, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben ordnungsgemäß erfüllt wurde und insofern nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB vorliegen. Auf gesondertes Verlangen: Vorlage einer Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes, soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB vorliegen. Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Angaben, dass nachweislich keine Ausschlussgründe gem. § 21 Arbeitnehmer-Entsendegesetz, § 98c Aufenthaltsgesetz, § 19 Mindestlohngesetz, § 21 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz und § 22 Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz vorliegen (§ 124 (2) GWB). Ggf. Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gem. § 125 GWB.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Unterhaltsreinigung am Standort Regionaldirektion Südwest Mannheim für die Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik

Cur síos: Der Auftragnehmer hat sämtliche Reinigungsleistungen vollständig, fachgerecht und entsprechend dem Stand der Technik auszuführen. Die Unterhaltsreinigung umfasst insbesondere: • Die Reinigung sämtlicher Bodenflächen. • Die Reinigung aller frei zugänglichen Oberflächen und Einrichtungsgegenstände z.B. Tische, Schränke, Rollcontainer, Regale, Fensterbänke, Heizkörper, Beleuchtungskörper usw. Büromaschinen und Einzelplatz-PCs sind von der Reinigung ausgenommen. Die Griffspuren an der Innenverglasung, den Glastüren und an den verglasten Zwischenwänden (in Griffhöhe) sind zu entfernen. Die Innenverglasung selbst, zählt zur Glasreinigung. Art, Umfang und Turnus der Reinigung ergeben sich aus der Anlage D2 Leistungsverzeichnis.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 AS 16/2026

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: N 4, 18-20 68161 Mannheim

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 270 000,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:

startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot einzureichen: Abgabe einer Eigenerklärung des Bewerbers/Bieters, dass eine entsprechende Versicherung vorhanden ist, bzw. im Auftragsfall abgeschlossen wird und diese während der gesamten Vertragslaufzeit aufrecht erhalten wird.. Vorlage der Versicherungsnachweise zum Vertragsbeginn. Die Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung hat mindestens die nachstehenden Schäden mit folgenden Mindestversicherungssummen abzudecken: - Für Personenschäden mindestens 500.000 EUR pauschal je Schadensfall einfach maximiert pro Jahr - Für Sach- und Vermögensschäden mindestens 500.000 EUR pauschal je Schadensfall einfach maximiert pro Jahr

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der / die Bewerber / Bieter gehört / gehören nicht zu den in Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, genannten Personen oder Unternehmen, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen, a) durch die russische Staatsangehörigkeit des Bewerbers / des Bieters oder die Niederlassung des Bewerbers / Bieters in Russland, b) durch die Beteiligung einer natürlichen Person oder eines Unternehmens, auf die eines der Kriterien nach Buchstabe a zutrifft, am Bewerber / Bieter über das Halten von Anteilen im Umfang von mehr als 50%, c) durch das Handeln der Bewerber / Bieter im Namen oder auf Anweisung von Personen oder Unternehmen, auf die die Kriterien der Buchstaben a und/oder b zutrifft. 2. Die am Auftrag als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises in Anspruch genommen werden, beteiligten Unternehmen, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt, gehören ebenfalls nicht zu dem in der Vorschrift genannten Personenkreis mit einem Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift. 3. Es wird bestätigt und sichergestellt, dass auch während der Vertragslaufzeit keine als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises in Anspruch genommen werden, beteiligten Unternehmen eingesetzt werden, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot einzureichen: Angabe des Gesamtjahresumsatzes und des Jahresumsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrages der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025) Sofern zur Erfüllung der Eignungsanforderungen auf ein anderes Unternehmen zurückgegriffen wird (Eignungsleihe), ist der geforderte Nachweis von dem anderen Unternehmen vorzulegen. Der Gesamtjahresumsatz muss im Mittel der drei abgeschlossenen Geschäftsjahre mindestens XXX € netto betragen.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E77652864>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E77652864>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 19/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 24 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Versicherungsbestätigung kann ebenfalls nachgefordert werden.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 19/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Ein erkannter Vergabeverstoß muss vor Einreichung des Nachprüfungsantrags innerhalb von zehn Kalendertagen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Erkennbare Verstöße gegen Vergabevorschriften aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen müssen spätestens bis zum Ablauf der Bewerbungs- oder Angebotsfrist gerügt werden. Der Nachprüfungsantrag muss innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang

der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer eingereicht werden.

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:
Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 993-8009110600-59

Seoladh poist: M 5, 7

Baile: Mannheim

Cód poist: 68161

Foroinn tíre (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle@bghw.de

Teil.: 06 21 1 83 0

Seoladh idirlín: <https://www.bghw.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Uimhir chlárúcháin: T022894990

Baile: Bonn

Cód poist: 53113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: info@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: 004922894490

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7277b0da-51b8-48f5-85cc-8df4279117c4 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 18/09/2026 10:12:22 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 649170-2026
Uimhir eagráin IO S: 182/2026
Dáta foilsithe: 21/09/2026